

ZMLUVA o zabezpečení vytvorenia diela a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 51 3/1991 Zb. v platnom znení a v zmysle § 65 a nasl. zákona č.
185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení

I. Zmluvné strany

Názov: **Slovenské národné divadlo**
Sídlo: Pribinova17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zastúpené: Radoslava Stratená, riaditeľka Centra marketingu SND
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ pre DPH: 2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:

/ ďalej len objednávateľ /

a

Názov spoločnosti: **Mária Švarbová s. r. o.**
V zastúpení: **Mária Švarbová, konateľka**
sídlo: **Slepčany 4, Slepčany, 951 52**
IČO: **50331515**
DIČ: **2120285123**
IČ DPH: **spoločnosť nie je platca DPH**

Zapísaný: **Obch. register Okresného súdu Nitra., oddiel Sro, vložka číslo:
40914/N**

/ ďalej len agentúra /

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok agentúry zabezpečiť vytvorenie pre objednávateľa dielo – vizuál ku kampani činohry **Heda Gablerová**, ktorého súčasťou je:
 - a. výtvarná koncepcia ku dielu
 - b. výber a spracovanie fotografie pre základný layout ku dielu
 - c. definícia grafických prvkov pre spracovanie rôznych komunikačných prostriedkov ku dielu (ďalej len „dielo“)

a to v termíne **5. 10. 2017** podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“), podľa pokynov a požiadaviek objednávateľa a záväzok zabezpečiť súhlas umelca (autora) objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť agentúre odmenu dohodnutú v tejto Zmluve, konkrétne v čl. III.

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť a dodať dielo na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo, s náležitou odbornou starostlivosťou a svedomitosťou. Dielo odovzdá agentúra elektronickou poštou vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi.). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II Zmluvy.

III. Odmena

1. Odmena za zabezpečenie vytvorenia diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **700,- Eur** (slovom sedemsto eur) bttto.
Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy a odmena za udelenie licencie predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy.
2. Odmena je splatná po ukončení diela na základe vystavenej faktúry so splatnosťou do 30 dní od doručenia faktúry.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú agentúre v súvislosti so zabezpečením, vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 Zmluvy agentúre vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra je povinná odvieť z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch);
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia zákona o cenách – zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako aj v prípade licencie zákon č.185/2015 Z. z. autorský zákon.

IV. Spôsob použitia diela

1. Agentúra týmto udeľuje objednávateľovi licenciu na dielo zabezpečené podľa tejto Zmluvy od autora diela.
2. Agentúra touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na všetky známe spôsoby použitia podľa autorského zákona, najmä na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela,
 - g) verejný prenos diela
 - h) zaradenie diela do databázy

3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:

- a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
- b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
- c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
- d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

V.

Rozsah a výhrada licencie

1. Agentúra udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa tejto Zmluvy ako nevýhradnú, v časovo, obmedzenom rozsahu, a to po dobu trvania a uvádzania inscenácie Nadobúdateľom, v prípade bulletinov a propagačných materiálov v časovo neobmedzenom rozsahu, a územne obmedzenom rozsahu na území SR a v krajinách hostovania nadobúdateľa s inscenáciou.
2. Agentúra udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v rozsahu :
 - plagát A1 (vrátane dotlače a aktualizácie)
 - CTL
 - e-printy (web SND, mail podpis, FB banner, e-pozvánka)
 - externé webové bannery (Azet.sk, Tyzden.sk, divadlosme.sk)
 - printová inzercia (Madam Eva, Eva, Kam do mesta, Goldman/Miu, Portál, Týždeň, Slovenka, Život, Sme, HN)
 - programové tlačoviny (mesačný plagát a dvojmesačná skladačka)
3. Agentúra nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi. Toto obmedzenie sa nevzťahuje a agentúra ako aj autor sú oprávnení použiť dielo na svoju vlastnú propagáciu a prezentáciu.
4. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, agentúra sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ požaduje použiť pri produkcii diela napriek upozorneniu objednávateľa agentúrou o takýchto iných právach, agentúra nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.
6. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa dňom odovzdania diela podľa tejto Zmluvy zo strany agentúry.
7. Agentúra vyhlasuje, že je plne oprávnená od autora licenciu v rozsahu a spôsobom podľa čl. IV a V tejto Zmluvy udeliť. Agentúra nesie plnú zodpovednosť za splnenie tejto povinnosti, v prípade, že sa ukáže vyhlásenie podľa tohto bodu Zmluvy ako nepravdivé. V prípade porušenia povinnosti podľa tohto bodu Zmluvy je agentúra povinná bezodkladne vykonať nápravu pre naplnenie svojej povinnosti podľa tohto bodu Zmluvy, ako aj nahradiť škodu vzniknutú v súvislosti s porušením povinnosti podľa tohto bodu Zmluvy.

8. Nadobúdateľ sa zaväzuje pri tlačovinách uvádzať **Foto Mária Švarbová**, a to tam, kde je to obvyklé a možné.
9. Splnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, alebo akékoľvek ukončenie tejto Zmluvy, nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. IV a V tejto Zmluvy, ak je dielo alebo jeho časť Objednávateľom používané alebo ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

VI. Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť agentúre podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť agentúre potrebnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ vyhlasuje, že v prípade využitia licencie k používaniu diela je viazaný ustanoveniami udelenej licencie.
Agentúra sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávatelom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk.
6. Agentúra sa zaväzuje odovzdať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.
7. Agentúra sa zaväzuje vytvoriť dielo v požadovanej kvalite, na základe pokynov objednávatel'a, zodpovedajúce kvalitatívnym schopnostiam a možnostiam zabezpečeného autora, na vlastnú zodpovednosť, náklady a nebezpečenstvo riadne a včas, podľa tejto Zmluvy a podľa pokynov objednávatel'a.
8. Pred odovzdaním vykonaného diela je agentúra povinná umožniť objednávatel'ovi oboznámiť sa s ním. Objednávateľ do desiatich (10) dní od odovzdania diela podľa čl. II bodu 1 zmluvy písomne oznámi agentúre, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté a prevzaté.
9. Objednávateľ má právo žiadať agentúru o úpravu diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa čl. II bodu 1 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávatel' poskytne agentúre päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu. Pre odovzdanie upraveného diela sa primerane použije postup podľa bodu 8 tohto článku Zmluvy. V prípade, že dielo Objednávateľ opätovne neprijme, je oprávnený objednávatel' od tejto Zmluvy odstúpiť podľa čl. VII bod 2, 3, 4 alebo 6 tejto zmluvy.
10. Vlastníkom diela, ako aj hmotných substrátov, na ktorých alebo prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené, je až do okamihu odovzdania diela agentúra, prípadne autor. Odovzdaním diela, ako aj hmotných substrátov, na ktorom je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k zabezpečenému dielu na objednávatel'a.

VII. Trvanie zmluvy, odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pred skončením doby podľa predchádzajúcej vety, je možné zmluvu ukončiť na základe dohody zmluvných strán alebo na základe odstúpenia od zmluvy, a to z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, a/alebo v zákone.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak agentúra

neodstráni uvedené nedostatky diela v lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne. V takomto prípade agentúre nepatrí nárok na uhradenie odmeny podľa čl. III tejto Zmluvy.

3. Objávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak je vopred zrejmé, že dielo nebude zhotovené včas alebo nebude vykonané riadne. V takomto prípade agentúre nepatrí nárok na uhradenie odmeny podľa čl. III tejto Zmluvy.
4. Objávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v prípade ak agentúra nezabezpečí vytvorenie diela alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto zmluvy. V takomto prípade agentúre nepatrí nárok na uhradenie odmeny podľa čl. III tejto Zmluvy.
5. Agentúra je oprávnená od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela ani v dodatočnej primeranej lehote na základe písomnej výzvy doručenej objednávateľovi. Ak dôjde k odstúpeniu z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy po odovzdaní diela, zmluvné strany sa dohodli na uhradenie nákladov v súvislosti s vytvorením diela ako odmene pre Agentúru, najviac však vo výške 50% z celkovej odmeny podľa čl. III bod 1 tejto Zmluvy.
6. Objávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj bez udania dôvodu. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy pred odovzdaním diela, patrí agentúre právo na zaplatenie sumy, ktorá predstavuje náklady na práce už vykonané, pokiaľ agentúra nemôže ich výsledok použiť inak, najviac však vo výške 50% z celkovej odmeny podľa čl. III bod 1 tejto Zmluvy. Agentúra je povinná predmetné náklady riadne vydokladovať najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Ak dôjde k odstúpeniu z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy po odovzdaní diela, zmluvné strany sa dohodli na uhradenie nákladov v súvislosti s vytvorením diela ako odmene pre Agentúru, najviac však vo výške 50% z celkovej odmeny podľa čl. III bod 1 tejto Zmluvy.
7. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie podľa tejto Zmluvy, ak je dielo alebo jeho časť ďalej používaná objednávateľom/nadobúdateľom.

VIII. Doručovanie

- 1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručení druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručení dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote. V prípade, ak je v zmluve uvedená alebo na základe písomnej dohody zmluvných strán dohodnutá možnosť doručovania prostredníctvom e-mailu, považuje sa písomnosť zasielaná prostredníctvom e-mailovej komunikácie za doručení potvrdením doručenia e-mailovej správy.
- 2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového

spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietiť, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (§ 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov a zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení)
2. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a iných platných právnych predpisov SR.
4. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
5. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a agentúra jedno vyhotovenie Zmluvy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

Mária Švarbová,
konateľka

Radoslava Stratená,
riaditeľka Centra marketingu SND
objednávateľ